



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj



**Ziel ETZ | Cíl EÚS**  
Freistaat Bayern –  
Tschechische Republik  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014 – 2020 (INTERREG V)



## PROGRAM/ PROGRAMM



### Civilní ochrana – Workshop

#### PSYCHOLOGICKÁ POMOC V PŘESHRAŇNÍ SPOLUPRÁCI

v rámci realizace projektu CLARA III: Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-bavorském regionu

### Workshop – Zivilschutz

#### PSYCHOLOGISCHE BEIHILFE IN GRENZÜBERGREIFENDER ZUSAMMENARBEIT

im Rahmen der Durchführung des Projekts CLARA III: Entwicklung der gemeinsamen partnerschaftlichen Zusammenarbeit der öffentlichen Verwaltung in der tschechisch-sächsischen Region

Místo/Ort: SVĚT ZÁCHRANÁŘŮ, Západní 1822, Karlovy Vary <http://www.svetzachranaru.cz/>.

Termín/Datum: **7. září 2017 / 7. September 2017**

Čas/Zeit: **9:30 - 15:00 hod./Uhr**

Jednací  
jazyk/Sitzungssprachen: **čeština-němčina/Tschechisch-Deutsch**

V případě potřeby dotazy  
na/Rückfragen an: **Ing. Jana Bělohoubková – [jana.belohoubkova@kr-karlovarsky.cz](mailto:jana.belohoubkova@kr-karlovarsky.cz)**

PROGRAM	PROGRAMM
<b>9:30 - 10:00</b> <b>Presence</b> (vč. coffee break)	<b>9:30 - 10:00</b> <b>Präsenz</b> (inkl. coffee break)
<b>10:00 - 10:15</b> <b>Přivítání účastníků</b>	<b>10:00 - 10:15</b> <b>Begrüßung der Teilnehmer</b>
<b>10:15 – 12:30</b> <b>Dopolední blok</b> Oldřich Volf, PhD. (HZS Karlovarského kraje) Mgr. Martina Wolf Čapková (Generální ředitelství HZS ČR) Dr. Michal Černík, PhD. (HZS Karlovarského kraje – psycholog) Dipl. Theol. Univ. Reiner Fleischmann (Malteser)	<b>10:15 - 12:30</b> <b>Vormittagsblock</b> Oldřich Volf, PhD. (Feuerwehrkorps des Karlsbader Landes) Mgr. Martina Wolf Čapková (Generalsdirektion des Feuerwehrkorps der Tschechischen Republik) Dr. Michal Černík, PhD. (Feuerwehrkorps des Karlsbader Landes – Psychologe) Dipl. Theol. Univ. Reiner Fleischmann (Malteser)
<b>12:30 - 13:30</b> <b>Oběd</b>	<b>12:30 - 13:30</b> <b>Mittagessen</b>
<b>13:30 – 14:30</b> <b>Odpolední blok</b> Gerd Puerzel (požární ředitel okresu Vogtland) Antje Spillner (THW Chemnitz)	<b>13:30 – 14:30</b> <b>Nachmittagsblock</b> Gerd Puerzel (Vogtland – Brandmeister) Antje Spillner (THW Chemnitz/)
<b>14:30 - 15:00</b> <b>Diskuze, závěr</b>	<b>14:30 – 15:00</b> <b>Diskussion, Schluss</b>